

Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Piešťany



uzatvorená podľa § 269 a nasl. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

č. Z/PZY/825/2013

Zmluvné strany:

Dodávateľ

Názov : **Slovenský hydrometeorologický ústav**

Adresa : Jeséniova 17
833 15 Bratislava
Slovenská republika

V jeho mene koná : RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ SHMÚ

IČO : 00156884

DIČ : 2020749852

IČ DPH : SK2020749852

Bankové spojenie : Štátna pokladnica

Číslo účtu : 7000391728/8180 ✓

Číslo zmluvy v SHMÚ:

(ďalej len „SHMÚ“)

Odberateľ

Názov : Letisko Piešťany, a. s.

Adresa : Žilinská cesta 597/81
921 01 Piešťany
Slovenská republika

V jeho mene koná : Ing. Tibor Mikuš, PhD. – predseda predstavenstva
Ing. Dušan Guťan, PhD. – člen predstavenstva
Ing. Juraj Štaffa, PhD. – člen predstavenstva

Oprávnený podpísať
zmluvu

: Ing. František Varga – výkonný riaditeľ, na základe plnej moci zo dňa
14.02.2012

Zapísaný : Obchodný register Okresného súdu Trnava., Oddiel: Sa. Číslo
vložky: 10314/T

IČO : 36 266 906

DIČ : 2021918514

IČ DPH : SK 2021918514

Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu : 5203791001/5600

(ďalej spoločne ako „zmluvné strany“)

1 Všeobecné ustanovenia

- 1.1 Leteckú meteorologickú službu a spojové služby pre leteckú meteorologickú službu na území Slovenskej republiky vykonáva SHMÚ na základe povolenia vydaného formou rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky číslo 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.06.2013. Povolenie je platné v rozsahu osvedčenia poskytovateľa leteckej navigačnej služby č. ANSP-2/2013 zo dňa 28.05.2013, vydaného Leteckým úradom Slovenskej republiky v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1035/2011.
- 1.2 SHMÚ zabezpečuje poskytovanie leteckej meteorologickej služby prostredníctvom útvaru Letecká meteorologická služba (ďalej len „LMS“), ktorý zodpovedá za výkon služby.
- 1.3 Prevádzku na letisku Piešťany zabezpečuje Letisko Piešťany, a.s. (ďalej len „prevádzkovateľ letiska Piešťany“).
- 1.4 Služby, ktorých poskytovanie je predmetom tejto zmluvy, sú v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a inými dokumentmi, najmä:
 - Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve,
 - L 3 Letecká meteorologická služba,
 - L 10 Letecké telekomunikačné služby,
 - L 14/I Letiská, I. zväzok - Navrhovanie a prevádzka letísk,
 - L 15 Letecká informačná služba,
 - L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania
 - ICAO Doc 7754 European Region, Volume I – Basic ANP; Volume II – FASID,
 - ICAO Doc 8126, Aeronautical Information Services Manual,
 - ICAO Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services,
 - ICAO Doc 9161 Manual on Air Navigation Services Economics
 - ICAO Doc 9562 Airport Economics Manual,
 - Letecká informačná príručka Slovenskej republiky (AIP SR),
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008,
 - Nariadenie Komisie (EK) č. 1794/2006,
 - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013,
 - Vykonávacie nariadenie komisie (EÚ) č. 1035/2011.

2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je stanovenie pravidiel spolupráce medzi zmluvnými stranami s cieľom zabezpečiť poskytovanie leteckej meteorologickej služby v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a dokumentmi uvedenými v bode 1.4.
- 2.2 Predmetom zmluvy je na strane SHMÚ záväzok poskytovať meteorologické služby potrebné na zaistenie bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti leteckej prevádzky na letisku Piešťany, zabezpečenie poskytovania predletových informácií a zabezpečenie technického vybavenia letiska zodpovedajúcimi meteorologickými prostriedkami, a na strane prevádzkovateľa letiska Piešťany záväzok poskytovať SHMÚ údaje/služby potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby.
- 2.3 Zmluva upravuje rozsah, obsah, spôsob, zodpovednosť a termíny vzájomného poskytovania služieb, ktoré sú nevyhnutné na plnenie činnosti pri zabezpečovaní civilnej leteckej prevádzky na letisku Piešťany. Pri poskytovaní meteorologických služieb sa zohľadňujú aj požiadavky štátu uvedené v rozhodnutí Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.6.2013, ktorým sa SHMÚ povoľuje vykonávať leteckú meteorologickú službu.
- 2.4 Zmluva definuje spolupracujúce pracoviská oboch zmluvných strán a upravuje ich vzájomné vzťahy a kompetencie.
- 2.5 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy, ktoré opisujú jednotlivé služby a súvisiace informácie poskytované zmluvnými stranami.
 - 2.5.1 Príloha A: Opis služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Piešťany
 - 2.5.2 Príloha B: Opis služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Piešťany pre potreby Leteckej meteorologickej služby
 - 2.5.3 Príloha C: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Piešťany na poskytovanie leteckej meteorologickej služby
 - 2.5.4 Príloha D: Spolupracujúce pracoviská a kontakty
 - 2.5.5 Príloha E: Použité skratky a definície
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie smerujúce k efektívnej a rýchlej spolupráci pri zabezpečení prevádzky letiska s osobitným dôrazom na meteorologické zabezpečenie prevádzky letiska Piešťany.
- 2.7 Zmluvné strany sa zaväzujú vopred koordinovať akúkoľvek zmenu v rozsahu a forme vzájomne poskytovaných služieb. Tieto zmeny budú aplikované po vzájomnom odsúhlasení zmluvných strán. V prípade zmien, ktoré sa dotýkajú aj iných organizácií (letové prevádzkové služby, leteckí prevádzkovatelia) budú zmluvné strany koordinovať zmeny v rámci troj - alebo viacstranných rokovaní príslušných zainteresovaných strán.
- 2.8 Zmluvné strany sú povinné spolupracovať pri posudzovaní a dokumentovaní zmien poskytovaných služieb z hľadiska bezpečnosti letovej prevádzky, tak aby bola možná identifikácia hazardov, posúdenie bezpečnostných rizík a prijatie zmierňovacích opatrení.
- 2.9 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom umožniť druhej zmluvnej strane vykonanie dodávateľského auditu.

3 Kvalita a dostupnosť služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Piešťany

- 3.1 SHMÚ, ako poskytovateľ meteorologických informácií, sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných meteorologických informácií v súlade s požiadavkami predpisu L 3 Letecká meteorologická služba a príslušných ustanovení AIP SR.
- 3.2 Pracoviská LMS poskytujú služby v závislosti od konkrétneho produktu alebo služby a počas prevádzkovej doby letiska, resp. dohodnutej doby, uvedenej v opise konkrétnej služby (pozri ustanovenie 2.5.11). Prevádzková doba pracovísk LMS a prevádzková doba letísk sú uvedené v príslušných ustanoveniach AIP SR, kde je uvedený aj spôsob poskytovania služieb na vyžiadanie mimo prevádzkových hodín.
- 3.3 Vykonávanie meteorologických pozorovaní na letisku, zostavovanie správ a hlásení, ako aj poskytovanie aktuálnych meteorologických informácií sa vykonáva s ohľadom na požiadavky tak prevádzkovateľa letiska Piešťany ako aj s prihliadnutím na požiadavky pracovísk LPS SR, š. p., a leteckých prevádzkovateľov.
- 3.4 Na vykonávanie meteorologických pozorovaní na letisku Piešťany zabezpečuje LMS SHMÚ prevádzku meteorologických meracích senzorov a systémov podľa potrieb a požiadaviek prevádzkovateľa letiska Piešťany, zabezpečenia leteckej prevádzky na letisku Piešťany a v súlade s príslušnými leteckými predpismi.
- 3.5 Meteorologické predpovede na zabezpečenie potrieb a požiadaviek prevádzkovateľa letiska Piešťany a leteckej prevádzky na letisku Piešťany sa vydávajú v stanovených termínoch podľa typu predpovede. Opravy predpovedí sa vydávajú v čo najkratšom termíne po splnení dohodnutých kritérií na vydávanie opráv predpovedí.
- 3.6 Výstrahy na zabezpečenie letiskovej prevádzky poskytované pracoviskám prevádzkovateľa letiska Piešťany sa vydávajú čo najskôr po splnení kritérií špecifikovaných v leteckých predpisoch na vydávanie príslušného druhu výstrahy alebo dohodnutých medzi LMS SHMÚ a prevádzkovateľom letiska.
- 3.7 Konzultácie a meteorologické informácie na plánovanie prevádzky letiska pri zhoršených meteorologických podmienkach a pod. sa poskytujú v ktoromkoľvek čase na požiadanie operatívnych pracovísk prevádzkovateľa letiska Piešťany. Tieto informácie spravidla poskytuje príslušné pracovisko LMS SHMÚ (podľa prílohy D).
- 3.8 Meteorologické informácie sú poskytované vo formáte a frekvencii, ktorá zodpovedá stanoveným štandardom alebo formátom a frekvenciám vzájomne dohodnutými medzi zmluvnými stranami, tak ako je uvedené v prílohe A.
- 3.9 Kópie meteorologických informácií poskytovaných pracoviskám prevádzkovateľa letiska Piešťany archivuje LMS SHMÚ v súlade so štandardnými požiadavkami (minimálne 30 dní). Kópie poskytnutých informácií sú uložené buď ako vytlačené kópie, alebo sú uložené v pamäti počítača alebo na elektronickom médiu.
- 3.10 LMS SHMÚ na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva, alebo zmluvne zabezpečuje výkon pravidelnej údržby technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 3.11 LMS SHMÚ sa zaväzuje zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, do 24 hodín po jej ohlásení v prípade integrovaného meteorologického systému a 48 hodín po jej ohlásení v prípade meteorologických prístrojov.

Man 1, 0 *4/9* *Alc*

4 Kvalita a dostupnosť informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Piešťany pre SHMÚ

- 4.1 Prevádzkovateľ letiska Piešťany sa zaväzuje poskytovať všetky informácie potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby v súlade s požiadavkami uvedenými v:
- hlave 4 predpisu L 3 Letecká meteorologická služba,
 - hlave 5 a hlave 10 predpisu L 15 Letecká informačná služba,
 - hlave 5, 6, 8 a 10 predpisu L14/I Navrhovanie a prevádzka letísk.

Podrobnosti o formáte a spôsobe poskytovaní jednotlivých služieb sú uvedené v prílohe B.

- 4.2 Prevádzkovateľ letiska Piešťany bude súčinný pri modernizácii, inštalácii a prevádzke meteorologických zariadení (senzorov, meracích systémov a pod.) na letisku Piešťany vo vzájomne dohodnutom rozsahu upravenom v samostatnej dohode k zmluve o poskytovaní leteckej meteorologickej služby na zabezpečenie prevádzky letiska Piešťany.
- 4.3 Prevádzkovateľ letiska Piešťany sa zaväzuje poskytovať predovšetkým tie dohodnuté služby nevyhnutné na zabezpečenie nepretržitej a spoľahlivej prevádzky meteorologických zariadení, senzorov a meracích systémov, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie pravidelných a mimoriadnych pozorovaní na letisku Piešťany. Rozsah a podrobnosti o dohodnutých službách sú uvedené v prílohe B a C.
- 4.4 Na zabezpečenie včasného a presného poskytovania predletovej prípravy posádok poskytne prevádzkovateľ letiska Piešťany čo najskôr LMS všetky dostupné informácie týkajúce sa zmien v pravidelnej letovej prevádzke, predovšetkým v súvislosti s otváraním letov do nových destinácií. Prevádzkovateľ letiska Piešťany sa zaväzuje informovať zástupcov leteckých spoločností o ich povinnostiach voči leteckej meteorologickej službe, vyplývajúce z predpisu L 3 Letecká meteorologická služba, hlava 2, ustanovenie 2.3, resp. z AIP SR, GEN 3.5, 3.5.5.
- 4.5 Prevádzkovateľ letiska Piešťany ako prevádzkovateľ väčšiny komunikačných prostriedkov/liniek na letisku sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných komunikačných služieb v súlade s požiadavkami predpisu L 10 Letecké telekomunikačné služby. Určené komunikačné prostriedky a rozhrania sú špecifikované v prílohe C.
- 4.6 Pracoviská prevádzkovateľa letiska Piešťany poskytujú informácie uvedené v prílohe B počas ich prevádzkového času, ktorý je uvedený v príslušných ustanoveniach AIP SR.
- 4.7 Prevádzkovateľ letiska Piešťany na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva, alebo zmluvne zabezpečuje výkon pravidelnej údržby technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 4.8 Prevádzkovateľ letiska Piešťany sa zaväzuje (počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om) zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, najneskôr do 4 hodín po jej ohlásení.
- 4.9 Počas konania spoločenských podujatí na letisku Piešťany, sa prevádzkovateľ letiska Piešťany zaväzuje zabezpečiť bezpečnostnú ochrannú zónu okolo všetkých zariadení v správe a majetku SHMÚ (ktoré sú inštalované v priestore letiska) a to tak, aby nedošlo k ich poškodeniu resp. aby nedošlo k negatívnemu ovplyvneniu meraní veličín na jednotlivých zariadeniach. Rozmer a umiestnenie bezpečnostnej ochrannej zóny musí byť vopred odkonzultovaný a schválený vedúcim MO Piešťany, manažérom bezpečnosti LMS pred jej plánovanou fyzickou inštaláciou.

Man'ly *5/9* *file*

5 Manažérstvo nedostupnosti služieb

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné sa vopred vzájomne (minimálne 30 pracovných dní) písomne informovať o plánovanej nedostupnosti poskytovaných služieb. Plánovanú nedostupnosť poskytovanej služby, ktorá bude zo strany LMS SHMÚ vyhodnotená ako zmena funkčného systému, bude možné realizovať len na základe udelenia súhlasu Leteckého úradu Slovenskej republiky. Povinnosť informovať odberateľa má vždy dodávateľ príslušnej služby podľa prílohy A, resp. B. Kontaktné miesta sú uvedené v prílohe D.
- 5.2 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať nedostupnosť poskytovaných služieb podľa bodu 2.8 zmluvy. Zmluvné strany sú povinné vypracovať plány náhradných postupov pre prípad nedostupnosti jednotlivých služieb.

6 Hodnotenie kvality a dostupnosti služieb

- 6.1 Zmluvné strany vykonávajú kontinuálny monitoring a v dohodnutom rozsahu spracovávajú štatistiky obsahujúce informácie o kvalite a dostupnosti poskytovaných služieb.
- 6.2 Zmluvné strany hodnotia kvalitu a dostupnosť poskytovaných služieb a rokujú o ďalšej spolupráci a rozvoji vzájomných vzťahov a poskytovaných služieb. Za týmto účelom sa organizujú pravidelné koordinačné stretnutia určených zamestnancov oboch zmluvných strán. Zástupcov určí každá zo zmluvných strán po odsúhlasení programu stretnutia podľa bodu 6.4.
- 6.3 Koordinačné stretnutia sa konajú po vzájomnej dohode minimálne 1x ročne.
- 6.4 Stretnutia prebiehajú podľa vopred odsúhlaseného programu, ktorý zasiela pozývajúca strana najmenej 10 pracovných dní vopred. Táto zmluvná strana zabezpečuje zápis zo stretnutia, ktorý je zasielaný určeným zástupcom zmluvných strán do 10 pracovných dní od konania stretnutia.
- 6.5 Okrem toho má každá zo zmluvných strán právo požiadať o zvolanie mimoriadneho stretnutia, ktoré sa uskutoční podľa naliehavosti problematiky ihneď alebo v dohodnutom termíne, najneskôr však do 10 pracovných dní.

7 Ochrana informácií

- 7.1 Zmluvné strany sú povinné používať informácie/údaje získané v rámci poskytovaných služieb len na účel, na ktorý sú určené v súlade s touto zmluvou. Takto získané informácie/údaje nemôžu zmluvné strany použiť na účely, ktoré nesúvisia so zabezpečením ich činnosti.
- 7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú vytvoriť všetky rámcové podmienky, ako aj technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečili ochranu poskytovaných informácií pred sprístupnením tretím subjektom.

8 Zodpovednosť

- 8.1 Vyhodnotenie informácií, ktoré sú predmetom resp. produktom vzájomne poskytovaných služieb (uvedených v prílohe A,B) a následné prijatie akýchkoľvek rozhodnutí na základe týchto informácií je výlučne v pôsobnosti a zodpovednosti zmluvnej strany, ktorá predmetnú informáciu prijala.

- 8.2 Zmluvné strany, s výnimkou prípadov úmyselného zavinenia alebo hrubej neobľadlivosti, nebudú niesť zodpovednosť za akékoľvek priame alebo nepriame náklady, straty alebo škody vyplývajúce z akéhokoľvek prerušenia kontinuity alebo zhoršenia kvality poskytovaných služieb.

9 Odplata za vzájomné poskytovanie údajov/služieb a platobné podmienky

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že si vzájomné služby uvedené v prílohe A a B budú poskytovať odplatne. Výšku odplaty za poskytovanie služieb z oboch strán si strany stanovujú vzájomnou dohodou. Dohoda o odplate, ktorá bude obsahovať cenník a platobné podmienky sa stane súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaviazali uzatvoriť dohodu o odplate do 31.7.2014. V prípade, že v stanovenej lehote nedôjde k uzatvoreniu dohody o odplate, má ktorákoľvek zmluvná strana právo obrátiť sa na súd za účelom určenia dohody o odplate.

10 Konzultačný proces a hodnotenie plnenia zmluvy

- 10.1 Na vyhodnotenie plnenia zmluvy, (resp. na prípravu a odsúhlasenie kalkulácií za vzájomne poskytované služby na nasledujúci rok) sa budú organizovať stretnutia zástupcov zmluvných strán.
- 10.2 Tieto stretnutia sa budú organizovať podľa dohody zmluvných strán v súlade so zásadami uvedenými v bodoch 6.3, 6.4 a 6.5 tejto zmluvy.

11 Doručovanie

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie odstúpenie od zmluvy (ak ho zmluva alebo zákon pripúšťa).
- 11.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla alebo miesta podnikania zmluvných strán, poprípade ich korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomne oznámil novú adresu sídla alebo miesta podnikania, prípadne inú novú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomností. Odosielajúca zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržiavaním oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto bodu zmluvy.
- 11.3 Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu určenú podľa bodu 2 tohto článku.
- 11.4 Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.

- 11.5 Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručovanie zaslaním e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie zmluvných strán sa tieto považujú za doručené vytlačením potvrdenia o odoslaní správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatnením fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 1. tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti);

takéto písomnosti musia byť riadne doručené.

12 Záverečné ustanovenia

- 12.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 12.2 Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, a to v 6 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane. Zmluva zaniká aj stratou povolenia na vykonávanie leteckých navigačných služieb zo strany SHMÚ, a to momentom doručenia oznámenia o tejto skutočnosti prevádzkovateľovi letiska Piešťany (rozhľadová podmienka zmluvy).
- 12.3 Touto zmluvou sa zrušuje dohoda o zabezpečení služieb č. 3-200-2000 (u odberateľa č. Z/PZY/ÚOP/754/267/2001), uzatvorená medzi SHMÚ a Slovenskou správou letísk dňa 05.02.2002.
- 12.4 V prípade podstatného porušenia zmluvy dodávateľom, je odberateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. Podstatným porušením zmluvy sa podľa tejto zmluvy rozumie dlhodobý alebo opakovaný výpadok poskytovania služby a neposkytnutie garancií zo strany dodávateľa na zabezpečenie služby. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle odberateľa odstúpiť od zmluvy dodávateľovi.
- 12.5 Osobou oprávnenou rokovať za SHMÚ je riaditeľ Leteckej meteorologickej služby.
- 12.6 Osobou oprávnenou rokovať za prevádzkovateľa letiska Piešťany je Ing. František Varga.
- 12.7 Spory vzniknuté zo zmluvy sa prednostne riešia dohodou zmluvných strán. Ak dohoda nie je možná, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku a podliehajú kompetencii príslušného súdu.
- 12.8 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, s ním súvisiacimi predpismi a ďalšími právnymi predpismi vzťahujúcimi na predmet a obsah zmluvy.
- 12.9 Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy, resp. niektoré z vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní zmluvy.
- 12.10 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, prevádzkovateľ letiska Piešťany dostane dva rovnopisy, SHMÚ dostane tri rovnopisy.
- 12.11 Táto zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení

Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Piešťany



neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej notifikácii v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR a po zverejnení na web stránke spoločnosti Letisko Piešťany, a.s. (<http://www.airport-piestany.sk/sk/>).

V Bratislave dňa: 31-01-2014

V Piešťanoch dňa: 05.12.2013

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

RNDr. Martin Benko, PhD
generálny riaditeľ SHMÚ



Letisko Piešťany, a.s.
Železná cesta 697 / 81
321 01 PIEŠŤANY
IČO: 363 906 DIČ: 2021216714
TEL: +421 (0)31 910314 - 3

Ing. František Varga
výkonný riaditeľ
spoločnosti Letisko Piešťany, a.s.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'F. Varga', is written over the page number '9/9'.

Služba A - 01		Inštalácia meteorologických meracích zariadení a automatického letiskového meteorologického systému (AWOS) a ich prevádzka vrátane prevádzky pre meteorologické podmienky CAT I (RWY01)
Stručný opis obsahu		Podľa požiadaviek prevádzkovateľa letiska Piešťany, LMS inštaluje a prevádzkuje nasledujúce meteorologické zariadenia a systémy: - anemometer: RWY 01 TDZ - forwardscatter meter: CAT I: RWY 01 TDZ - present weather: RWY 01 TDZ - ceilometer: RWY 01 MM - tlak, teplota, RH: meteorologická záhradka - AWOS: systém IMS4
Formát		Neaplikuje sa.
Presnosť údajov		Presnosť meteorologických meraní zodpovedá požiadavkám uvedeným v predpise L3: - smer vetra: $\pm 10^\circ$ - rýchlosť vetra: ± 1 kt - RVR: ± 10 m do 400 m ± 25 m medzi 400 – 800 m $\pm 10\%$ nad 800 m - výška oblačnosti: ± 10 m do 330 ft, $\pm 10\%$ nad 330 ft - teplota vzduchu: $\pm 1^\circ\text{C}$ - tlak vzduchu: $\pm 0,5$ hPa
Termíny	vydávania	Frekvencia výstupov z meteorologických meraní: - vietor: à 15 sekúnd, - RVR: à 1 minútu, - výška oblačnosti: à 10 sekúnd, - teplota vzduchu: à 1 minútu, - tlak vzduchu: à 1 minútu.
	distribúcie	Zhodne s frekvenciou meraní.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za inštaláciu a prevádzkyschopnosť meracích zariadení a AWOS a za dostupnosť informácií na výstupe z AWOS.
Referencia		L 3, hlava 4 a dodatok 3
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Piešťany, leteckí prevádzkovatelia, služba riadenia letovej prevádzky LPS SR, š.p.
Spôsob doručenia		



Služba A - 02		Výstrahy pre letisko Piešťany
Stručný opis obsahu		<p>Výstrahy pre letisko obsahujú stručnú informáciu o meteorologických podmienkach, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť lietadlá na zemi, vrátane parkujúcich lietadiel, ako aj zariadenia letiska a poskytovanie letiskových služieb. V letiskovej výstraha sa uvádza vždy len jeden z nasledujúcich javov, ktorého výskyt sa očakáva na letisku počas doby platnosti výstrahy :</p> <ul style="list-style-type: none"> • búrka, (búrka s krúpami), • krúpy, • húlava, • sneženie, vrátane očakávaného celkového množstva spadnutého snehu v centimetroch (limit je 1 cm a viac), • mrznúce zrážky, • inovať, • námraza, • zvrátený sneh, prach alebo piesok, • silný prízemný vietor (30kt a viac) a nárazy vetra (40kt a viac) spolu s očakávaným prevládajúcim smerom prízemného vetra (vyjadrený jedným smerom z osemdielnej smerovej ružice).
Formát		<p>Výstrahy pre letisko Piešťany sa vydávajú ako bulletin WOSQ65 LZIB. Príklady obsahu výstrah: WOSQ65 LZIB 051030 LZPP AD WRNG 01 VALID 051030/051630 HVY TSGR OBS AND FCST. INTSF=</p>
Presnosť údajov		Kritérium na kvalitu uvádzaných informácií je v predpise L 3, dodatok 6, ustanovenie 5.2.
Termíny	vydávania	V prípade splnenia vyššie uvedených kritérií, vychádzajúcich z predpisu L 3, dodatok 6, ustanovenie 5.1.3.
	distribúcie	Ihneď po vydaní.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za obsah a vydanie, ako aj zostavenie bulletinu a jeho odoslanie do siete AFTN/CIDIN.
Referencia		L 3, hlava 7, ustanovenie 7.3, dodatok 6, časť 5.
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Piešťany (dispečing letiska, pracovisko zimnej údržby, handling), leteckí prevádzkovatelia, služba riadenia letovej prevádzky LPS SR, š.p.
Spôsob doručenia		Prostredníctvom spojenia AFTN/CIDIN - adresa LZPPYDYX .

Príloha A: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany



Služba A - 03		Konzultácie a predpovede podmienok pre zimnú prevádzku letiska
Stručný opis obsahu		Konzultácie a predpovede týkajúce sa očakávaného vývoja meteorologických podmienok s dôrazom na výskyt predpovede sneženia. V rámci konzultácií môžu byť poskytnuté aj akékoľvek iné meteorologické informácie potrebné na zabezpečenie operatívnej prevádzky letiska.
Formát		Konzultácie a predpovede sú poskytované spravidla v otvorenej reči (telefonicky) prostredníctvom pracoviska CMBO Bratislava.
Presnosť údajov		Presnosť uvádzaných predpovedaných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, príloha B.
Termíny	vydávania	Na požiadanie.
	distribúcie	Na požiadanie, resp. podľa individuálnej potreby.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za obsah poskytnutých informácií.
Referencia		
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Piešťany (dispečing letiska, pracovisko zimnej údržby, resp. handling).
Spôsob doručenia		Telefonicky z pracoviska CMBO Bratislava (02/4857 4264).

**Príloha A: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany**



Služba A - 04		Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu a konzultácií pre leteckých prevádzkovateľov
Stručný opis obsahu		Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu a konzultácie potrebných na predletovú prípravu, resp. na operatívne plánovanie prostredníctvom pracoviska CMBO Bratislava
Formát		Tlačené podklady vo forme tabuliek a máp podľa vzorov uvedených v <i>L 3, hlava 9, resp. dodatok 1</i> a v bežnom grafickom zobrazení prostredníctvom máp.
Presnosť údajov		Uvádzanie jednotlivých prvkov zodpovedá príslušným častiam predpisu <i>L 3, predovšetkým hlava 9 a dodatok 1</i> .
Termíny	vydávania	Na požiadanie, resp. podľa denného plánu letovej prevádzky na letisku Piešťany.
	distribúcie	Po vyžiadaní bez zdržania.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za obsah, zostavenie a vytlačenie (odoslanie) predletovej dokumentácie žiadateľovi. Pri poskytovaní služby prostredníctvom dispečingu letiska, handligu, mailom, faxom alebo iným elektronickým prostriedkom za doručenie produktu ku koncovému odberateľovi zodpovedá prvý prijímateľ produktu.
Referencia		<i>L 3, hlava 9</i>
Odberateľ		Leteckí prevádzkovatelia, prevádzkovateľ letiska Piešťany (dispečing letiska, resp. handling).
Spôsob doručenia		Objednávanie telefonicky (02/4857 4264), zasielanie e-mailom alebo faxom. Získanie predletových meteorologických informácií vrátane meteorologických máp (predletová meteorologická dokumentácia) je možné aj prostredníctvom internetového portálu ais.lps.sk/ibaf (služby cez IBAF zabezpečuje SHMÚ v spolupráci s LPS SR, š.p.).

Príloha A: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany



Služba A - 05		Pozorovanie a archivácia klimatologických informácií letiska Piešťany
Stručný opis obsahu		Meranie, zaznamenávanie a archivácia údajov meteorologických prvkov potrebných na spracovanie klimatologických informácií o letisku. Predovšetkým informácií o smere a rýchlosti vetra, dohľadnosti, dráhovej dohľadnosti, oblačnosti, teplote a tlaku vzduchu a pod.
Formát		Zber a zaznamenávanie údajov v pravidelných polhodinových intervaloch, resp. v klimatických termínoch (7, 14, 21 hod. SEČ).
Presnosť údajov		Presnosť meraných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, príloha A.
Termíny	realizácie	Meranie a zaznamenávanie hodnôt meteorologických prvkoch podľa vyššie uvedených termínov. Dlhodobá archivácia nameraných údajov umožňujúca spracovanie meteorologických prvkov počas štandardného obdobia (minimálne 5 rokov). Poskytovanie spracovaných klimatických charakteristík na požiadanie.
	distribúcie	Najneskôr do 30 dní od vyžiadania.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za meranie, zaznamenávanie, archiváciu údajov a za spracovanie klimatických charakteristík letiska.
Referencia		L 3, hlava 8
Odberateľ		Leteckí prevádzkovatelia, prevádzkovateľ letiska Piešťany a pod.
Spôsob doručenia		Podľa dohody s odberateľom (tlačенá tabuľková forma, graf, elektronická forma a pod.).

Služba A – 06		Komunikačné trasy na prenos meteorologických informácií
Stručný opis obsahu		<p>Komunikačná trasa na prenos dát medzi jednotlivými meteorologickými meracími zariadeniami (uvedenými v službe B-01) a systémom určeným na zber a spracovanie dát (dátový koncentrátor) umiestnenom na MO Piešťany, vrátane komunikačnej trasy určenej na prenos meteorologických informácií na miestne stanovište TWR</p> <ul style="list-style-type: none"> - trasa medzi: anemometer RWY 01 TDZ, a dátový koncentrátor na MO Piešťany (komunikačná trasa: prúdová slučka) - trasa medzi: forwardscatter meter RWY 01 TDZ a dátový koncentrátor na MO Piešťany - trasa medzi: present weather FD12P a dátový koncentrátor na MO Piešťany - trasa medzi: ceilometer RWY 01 MM a dátový koncentrátor na MO Piešťany - trasa medzi: tlak, teplota, RH (meteorologická záhradka) a dátový koncentrátor na MO Piešťany <p>-----</p> <ul style="list-style-type: none"> - AWD (TWR) trasa medzi: modem „Master“ (MO Piešťany) a modem „Slave“ (miestne stanovište TWR) - WAD21 (TWR) trasa medzi: WAD21 (MO Piešťany) a miestne stanovište TWR <p>Opis prenosových trás a rozhraní je uvedený v samostatnej prílohe C.</p>
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	dostupnosti služby	<p>Nepretržite (v prípade výpadku odstránenie poruchy v čo najkratšom možnom čase)</p>
Zodpovednosť		LMS SHMÚ (za komunikačné trasy v jeho zodpovednosti, viď príloha C)
Referencia		
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Piešťany, služba riadenia letovej prevádzky LPS SR, š.p., leteckí prevádzkovatelia.
Spôsob doručenia		komunikačné linky
Poznámka		V prípade, ak bude na letisku Piešťany identifikovaná komunikačná linka (potrebná pre poskytovanie leteckej meteorologickej služby) k správe ktorej sa nebude hlásiť žiadna organizácia, tak prevádzkovateľ letiska Piešťany takúto komunikačnú linku prevezme pod svoju správu.



**Príloha B: Opis služieb poskytovaných
prevádzkovateľom letiska Piešťany pre
potreby SHMÚ**



Služba B - 01		Informácie o denných odletoch a plánovaných nových leteckých spojeniach z letiska Piešťany
Stručný opis obsahu		Na včasnú a uspokojivú prípravu predletových informácií k jednotlivým letom z letiska Piešťany poskytuje prevádzkovateľ letiska Piešťany meteorologickej služobní CMBO Bratislava včas informácie o čase odletu, resp. času, v ktorom je predletová dokumentácia požadovaná. Informácie o letoch z letiska Piešťany sa poskytujú formou plánov prevádzky o plánovaných sezónnych letoch na nadchádzajúcu alebo prebiehajúcu letovú sezónu a to na vyžiadanie SHMÚ. Prevádzkovateľ letiska upozorní leteckých prevádzkovateľov na ich povinnosť oznamovať LMS SHMÚ požiadavky na obsah predletovej dokumentácie pri otvorení každého nového letu z letiska Piešťany a to e-mailom na adresu aero.met@shmu.sk .
Formát		V písomnej forme.
Presnosť údajov		
Termíny	vydávania	Sezónne: pri zmene letovej sezóny letiska Piešťany, alebo na vyžiadanie.
	distribúcie	Čo najskôr po získaní príslušných informácií.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska Piešťany za poskytnutie informácií pracovisku CMBO Bratislava.
Referencia		
Odberateľ		CMBO Bratislava
Spôsob doručenia		e-mail CMBO Bratislava (aero.met@shmu.sk)

cd 1/5-11/13

**Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany**



Služba B - 02		Napájanie meteorologických zariadení elektrickou energiou
Stručný opis obsahu		<p>Vzhľadom k tomu, že LMS SHMÚ na letisku Piešťany prevádzkuje len niektoré rozvody el. energie a neprevádzkuje vlastné (hlavné) zdroje el. energie, prevádzkovateľ letiska Piešťany zabezpečí (hlavné) napájanie meteorologických zariadení, systémov a prevádzkovej budovy elektrickou energiou, ako aj funkčnosť rozvodov el. energie (v jeho správe) v nasledujúcom rozsahu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • anemometer: RWY 01 TDZ • forwardscatter meter: RWY 01 TDZ • present weather FD12P: RWY 01 TDZ • ceilometer: RWY 01 MM • tlak, teplota, RH (pripojené na datalogger MILOS500): meteorologická záhradka • AWOS: systém IMS4 • prevádzková budova: meteorologická stanica MO Piešťany, vrátane servisu elektrických rozvodov po prvé pripojené zariadenie (pri havarijnom stave na vyžiadanie). <p>Opis napájania (tzn. zdroj el. energie a rozvody el. energie, vrátane rozhraní) pre jednotlivé meteorologické zariadenia a prevádzkovú budovu je uvedený v samostatnej prílohe C.</p>
Formát		
Presnosť údajov		230V/50Hz
Termíny		
	distribúcie	Nepretržite (v prípade výpadku: (počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om) začatie odstraňovania poruchy do 4 hodín, odstránenie poruchy v čo najkratšom možnom čase).
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska: za zabezpečené napájania el. energiou (štandardné). Prevádzkovateľ letiska: za servis a funkčnosť rozvodov el. energie v jeho správe (viď príloha C).
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		Rozvody el. energie na letisku Piešťany.
Poznámka		V prípade, že bude na letisku Piešťany identifikovaný rozvod el. energie (potrebný pre poskytovanie leteckej meteorologickej služby) k správe ktorého sa nebude hlásiť žiadna organizácia, tak prevádzkovateľ letiska Piešťany takýto rozvod prevezme pod svoju správu.

**Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany**



Služba B - 03		Komunikačné trasy na prenos meteorologických informácií
Stručný opis obsahu		<p>Komunikačná trasa na prenos dát medzi jednotlivými meteorologickými meracími zariadeniami (uvedenými v službe A-01) a systémom určeným na zber a spracovanie dát (dátový koncentrátor) umiestnenom na MO Piešťany</p> <ul style="list-style-type: none"> - trasa medzi: anemometer RWY 01 TDZ a MO Piešťany (komunikačná trasa: prúdová slučka) - trasa medzi: forwardscatter meter RWY 01 TDZ a MO Piešťany - trasa medzi: present weather FD12P a MO Piešťany <p>Opis prenosových trás a rozhraní je uvedený v samostatnej prílohe C.</p>
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	dostupnosti služby	<p>Nepretržite</p> <p>(v prípade výpadku: (počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om) začatie odstraňovania poruchy do 4 hodín, odstránenie poruchy v čo najkratšom možnom čase)</p>
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska (za komunikačné trasy v jeho zodpovednosti, viď príloha C).
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ, služba riadenia letovej prevádzky LPS SR, š.p., leteckí prevádzkovatelia.
Spôsob doručenia		komunikačné linky
Poznámka		V prípade, že bude na letisku Piešťany identifikovaná komunikačná linka (potrebná pre poskytovanie leteckej meteorologickej služby) k správe ktorej sa nebude hlásiť žiadna organizácia, tak prevádzkovateľ letiska Piešťany takúto komunikačnú linku prevezme pod svoju správu.

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany



Služba B - 04		Zameranie polôh meteorologických zariadení na letisku Piešťany
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska Piešťany poskytne údaje o polohe a výške meteorologických zariadení (prekážok) pre LMS, pre potreby získania súhlasov na prevádzku nových meteorologických zariadení na letisku Piešťany.
Formát		Podľa L 15.
Presnosť údajov		Podľa L 15.
Termíny	vydávania	Na požiadanie.
	distribúcie	Podľa dohody.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska Piešťany za poskytnutie údajov.
Referencia		L 15
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		Podľa individuálnej dohody.

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb
poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa
letiska Piešťany



Služba B - 05		Zimná údržba komunikácií a prístupových ciest k meteorologickým zariadeniam na letisku Piešťany
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska zabezpečí údržbu komunikácií a prístup k meteorologickým meracím zariadeniam a systémom, obzvlášť počas zimného obdobia, kedy zabezpečí predovšetkým prejazdnosť vzniknutých snehových valov a to v súlade s poradím dôležitosti stanoveným v AIP SR a v závislosti od kapacitných možností zimnej údržby plôch.
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	realizácie	Na požiadanie. V prípade porúch meteorologických meracích zariadení ovplyvňujúcich prevádzkyschopnosť letiska, prevádzkovateľ letiska uprednostní po vyčistení prístupovej komunikácie pre záchrannú hasičskú službu požiadavku SHMÚ.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska Piešťany
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		

Príloha C: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Piešťany na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Silnoprád - napájanie			Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie	Zálohové napájanie	
Piešťany	SHMÚ, MO Piešťany	BIRAL, forwardscatter meter resp. FD12P, present weather RWY 01 TDZ	Napätie: 220V/50Hz	<p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie</p> <p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje el. rozvody od trafostanice TR1 po kiosk LPS SR, š.p.</p> <p>LPS SR, š.p.: zabezpečuje el. rozvody od „kiosk LPS“ po rozvodovú skriňu LMS SHMÚ</p> <p>LMS SHMÚ: zabezpečuje el. rozvody od rozvodovej skrine LMS SHMÚ až po pripojené zariadenie</p>	<p>LMS SHMÚ: zabezpečuje cez UPS krátkodobé pokrytie výpadku hlavného zdroja el. energie pre pripojené zariadenie</p>	<p>1) „Kiosk LPS“ (vežička) situovaný približne uprostred medzi trafostanicou TR1 a rozvodnou skriňou LMS/SHMÚ</p> <p>2) Rozvodová skriňa LMS/SHMÚ je umiestnená cca 3m od pripojeného zariadenia</p>
		CT25K, ceilometer MM RWY 01	Napätie: 220V/50Hz	<p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie.</p> <p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje el. rozvody od hlavnej trafostanice po budovu „blížna (1km)“</p> <p>LMS SHMÚ: zabezpečuje el. rozvody od budovy – „blížna (1km)“ až po pripojené zariadenie.</p>	<p>LMS SHMÚ: zabezpečuje cez UPS krátkodobé pokrytie výpadku hlavného zdroja el. energie pre pripojené zariadenie</p>	„blížna (1km)“ – technická budova umiestnená cca 10m od pripojeného zariadenia
		Senzor vetra RWY 01 TDZ	Napätie: 220V/50Hz	<p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie</p>	<p>LMS SHMÚ: zabezpečuje cez UPS krátkodobé pokrytie výpadku hlavného zdroja el. energie pre pripojené zariadenie (WAD21)</p>	Prúdová slučka
		Meteorologická záhradka (tlak, teplota, RH napojené na datalogger MILOS 500)	Napätie: 220V/50Hz	<p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie</p> <p>LMS SHMÚ: zabezpečuje el. rozvody od rozvádzača MO Piešťany až po pripojené zariadenie</p>	<p>LMS SHMÚ: zabezpečuje cez UPS krátkodobé pokrytie výpadku hlavného zdroja el. energie pre pripojené zariadenie (datalogger MILOS 500)</p>	
		MO Piešťany (meteorologická)	Napätie: 220V/50Hz	<p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre MO Piešťany</p>	<p>LMS SHMÚ: zabezpečuje cez UPS krátkodobé</p>	na zariadení MILOS500 zabezpečuje LMS SHMÚ

Handwritten signature and initials

Priloha C: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Piešťany na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Silnoprúd - napájanie			Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie	Zálohové napájanie	
		stanica)		Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zabezpečuje el. rozvody od hlavnej trafostanice až po MO Piešťany, vrátane vnútorných el. rozvodov po prvé pripojené zariadenie	pokrytie výpadku hlavného zdroja el. energie pre systém IMS4	<i>krátkodobé pokrytie výpadku cez UPS</i>

Príloha C: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Piešťany na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Prenosové trasy (komunikačné linky na prenos dát)	
			Trasa linky - Rozhranie	Poznámka
Piešťany	SHMÚ, MO Piešťany	BIRAL, forwardscatter meter resp. FD12P, present weather RWY 01 TDZ	<p>LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojeným zariadením až po káblový uzáver v rozvodovej skrini LMS SHMÚ</p> <p>LPS SR: zodpovedá za komunikačnú linku medzi rozvodovou skriňou LMS SHMÚ až po káblový uzáver v „kiosk LPS“</p> <p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zodpovedá za komunikačnú linku medzi „kiosk LPS“ až po káblový uzáver v MO Piešťany</p> <p>LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v MO Piešťany až po dátový koncentrátor</p>	<p>1) rozvodová skriňa LMS SHMÚ je umiestnená cca 3m od pripojeného zariadenia</p> <p>2) „Kiosk LPS“ (vežička) situovaný približne uprostred medzi trafostanicou TR1 a rozvodnou skriňou LMS SHMÚ</p> <p>3) káblový záver v MO Piešťany je umiestnený v technologickej miestnosti (MO Piešťany) na prízemí</p>
		CT25K, ceilometer MM RWY 01	<p>LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojeným zariadením až po káblový uzáver v budove „blížna (1km)“</p> <p>LPS SR, š.p.: zodpovedá za komunikačnú linku medzi budova „blížna (1km)“ až po káblový uzáver v MO Piešťany</p> <p>LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v MO Piešťany až po dátový koncentrátor</p>	<p>1) komunikačná linka vrátane rozhraní: riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR š.p.</p> <p>2) „blížna (1km)“ – technická budova umiestnená cca 10m od pripojeného zariadenia</p> <p>3) káblový záver v MO Piešťany je umiestnený v technologickej miestnosti (MO Piešťany) na prízemí</p>
		Senzor vetra RWY 01 TDZ	<p>LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojeným zariadením až po káblový uzáver v rozvodovej skrini LMS SHMÚ</p> <p>LPS SR, š.p.: zodpovedá za komunikačnú linku medzi rozvodovou skriňou LMS SHMÚ až po káblový uzáver v „kiosk LPS“</p> <p>Prevádzkovateľ letiska Piešťany: zodpovedá za komunikačnú linku medzi „kiosk LPS“ až po káblový uzáver v MO Piešťany</p> <p>LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v MO Piešťany až po dátový koncentrátor</p>	<p>1) komunikačnou linkou je prúdová slučka</p> <p>2) rozvodová skriňa LMS SHMÚ je umiestnená cca 5m od pripojeného zariadenia</p> <p>3) „Kiosk LPS“ (vežička) situovaný približne uprostred medzi trafostanicou TR1 a rozvodnou skriňou LMS SHMÚ</p> <p>4) káblový záver v MO Piešťany je umiestnený v technologickej miestnosti (MO Piešťany) na prízemí</p>
		Meteorologická	LMS SHMÚ: zodpovedá za	1) datalogger MILOS 500 = dátový koncentrátor umiestnený

Handwritten signature and initials.

Príloha C: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Piešťany na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Prenosové trasy (komunikačné linky na prenos dát)	
			Trasa linky - Rozhranie	Poznámka
		záhradka (tlak, teplota, RH napojené na datalogger MILOS 500)	1) komunikačnú linku medzi pripojeným zariadením až po datalogger MILOS 500 2) komunikačnú linku medzi dataloggerom MILOS 500 cez káblový uzáver v MO Piešťany až po dátový koncentrátor	<i>v meteorologickej záhradke</i> 2) káblový záver v MO Piešťany je umiestnený v technologickej miestnosti (MO Piešťany) na prízemí
		AWD miestne stanovište TWR	Komunikačná linka vrátane rozhraní: riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR, š.p.	
		WAD21 miestne stanovište TWR	Komunikačná linka vrátane rozhraní: riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR, š.p.	



Uvedené pracoviská spolupracujú v nasledujúcich oblastiach:

A Meteorologické merania a pozorovania, výstražná a predpovedná služba, poskytovanie informácií

Letisko	Pracovisko Letiska Piešťany	Pracovisko LMS SHMÚ	
		letiskové meteorologické merania a pozorovania	Predpovede pre zimnú údržbu, Konzultácie a Výstrahy pre letisko
Piešťany	Letiskový dispečing, handling (výpravňa) Tel.: (033 7952 221)	MO Piešťany Tel.: (033) 76 25 955 0918 555 624	CMBO Bratislava (<i>predpovede pre zimnú údržbu a výstrahy pre letisko</i>) Tel.: (02) 4857 4263

B Poruchy zariadení, riešenie technických problémov a nedostupnosti služieb

Letisko Piešťany	počas prevádzkovej doby letiska (publikovanej v AIP alebo NOTAM) Tel.: (033) 7952 210 (elektro prevádzka) mimo tejto doby a v prípade ak by uvedené číslo bolo nedostupné Tel.: (033) 7952 204 (ÚtLO)
LMS SHMÚ	MO Piešťany Tel.: (033) 76 25 955, 0918 555 624

C Gestori zmluvy

Letisko Piešťany	Zamestnanec: Ing Varga František Tel./mobil: +421 903 714 924 e-mail: frantisek.varga@airport-piestany.sk
SHMÚ	Zamestnanec: Ing. Martin Housa Tel./mobil: +421 917 834 213 e-mail: martin.housa@shmu.sk

Príloha E: Použité skratky



Prevádzkovateľ letiska	AD	Aerodrome Operator
Letecká pevná telekomunikačná sieť	AFTN	Aeronautical Fixed Telecommunication Network
Letecká informačná príručka SR	AIP SR	Aeronautical Information Publication SR
Približovacie stanovište riadenia alebo riadenie priblíženia alebo približovacia služba riadenia	APP	Approach control office or approach control or approach control service
Displej leteckého systému AWOS	AWD	Aviation Weather Display
Automatický letiskový meteorologický systém	AWOS	Automatic Weather Observing System
Kategória	CAT	Category
Jednotná sieť ICAO pre výmenu dát	CIDIN	Common ICAO Data Interchange Network
Centrálne MET – briefingová služobňa Bratislava	CMBO	Central MET – Briefing Office Bratislava
Automatizované zariadenie integrovaného brifingu	IBAF	Integrated Briefing Automated Facility
Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo	ICAO	International Civil Aviation Organization
Integrovaný meteorologický systém	IMS	Integrated Meteorological System
Letecká meteorologická služba	LMS	Aeronautical MET Service
Letové prevádzkové služby SR, š.p.	LPS SR, š.p.	Air Traffic Service SR
Letecký úrad Slovenskej republiky	LÚ SR	Civil aviation authority of the Slovak Republic
Stredné polohové návestidlo	MM	Middle Marker
MET úradovňa (Piešťany)	MO	MET Office (Piešťany)
Oznámenie rozširované prostredníctvom telekomunikácií, ktoré obsahuje informácie o zriadení, stave alebo zmene leteckého zariadenia, služby, postupov alebo nebezpečenstva, ktorých včasná znalosť je dôležitá pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku	NOTAM	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations
Relatívna vlhkosť	RH	Relative Humidity
Dráhová dohľadnosť	RVR	Runway Visual Range
Vzletová a pristávacia dráha	RWY	Runway
Slovenský hydrometeorologický ústav	SHMÚ	Slovak Hydrometeorological Institute
Dotyková zóna	TDZ	Touchdown Zone
Letisková riadiaca veža alebo letisková služba riadenia	TWR	Aerodrome control tower or aerodrome control